AWE Mainta
September 15, 2018
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

Lama a bira bruto for di diabierna

Pagina 9

Bida largo pidi pa Jairo



DIABIERNA merdia Ministerio Publico despues di un rekisitorio hopi largo a yega na e conclusion cu no tin por pidi ningun otro castigo cu bida largo pa Jairo Chalgut, acusa di a viola y mata Sarahi Sierra y a horta 1100 florin for di den e cas.

Ta despues di hopi aña ta pidi castigo di bida largo na Aruba. E ultimo tabata memey di añanan 90 pa e Spaño cu a mata un compañero cu a tira atraco hunto cune.

Bida largo ta nifica bida largo tambe.





Acusado Jairo Chalgut den caso de Vuyst

"Ami no a mata Sarahi"

Pagina 5

Mama di Rishandroh y Eugene culpabel di complicidad

DIABIERNA mainta Risheila Frans, mama di Rishandroh y Eugene , a presenta den Corte pa scucha e castigo cu Corte ta impone riba dje. Esaki ta e caso Speeltuin cual a tuma luga na final di aña pasa unda e dos rumannan, yiu di e acusado aki, a wordo maltrata di tal forma door di su pareha c unan a fayece despues. Un na hospital y e otro na cas, y cu a wordo dera door di e homber Gabriel Martien den scondi.

Ministerio Publico a pidi un castigo di 4 aña di cual 1 aña ta condicional, y 3 aña di prueba. A pidi pa pone e condicion special cu durante e temporada di prueba Risheila mester mantene su mes na indicacionnan di Reclassering, inclusive si esaki ta encera proihibicion pa e tin contacto cu Gabriel Martien y coopera pa tratamento.

Hues den su veredicto ta bisa cu for di e declaracion y pruebanan por conclui cu Risheila tabata consciente cu Gabriel Martien, prome cu e lesion fatal, tabata maltrata Rishandroh y Eugene. Cu e tabata na altura di e situacion serio den cual su yiunan tabata, ta resulta di e hecho cu na dos ocasion el a trata di bandona e apartamento hunto cu su dos yiunan. Corte ta bisa cu como mama e tabatin e responsabilidad pa cuida di e muchanan, percura pa nan siguridad, nan salud y bienestar. A base di esaki, e mester a tuma medidanan pa evita comportacion violento di Gabriel cu ta menasa siguridad, salud, bienestar y bida di su dos yiu hombernan. E medidanan cu mester a tuma no solamente tabata un exigencia pero tambe tabata posibel. Na opinion di Corte, e sospechoso Richeila tabatin oportunidad, e momentonan cu e tabata Sali pa bay trabou, pidi ayudo na coleganan of instancianan concerni di ayudo. Pero e no a haci esaki. Awo cu e tabata sa di e riesgonan y no a busca ayudo, Corte ta di opinion cu e no a haci suficiente pa pone su yiunan na un luga sigur.

Door di no percura pa siguridad di e muchanan, of busca ayudo, conscientemente el a crea e chens pa Gabriel, den su ausencia, por maltrata e muchanan, y cu tur e riesgonan cu esakinan ta trece cun'e. Corte ta sali for di e punto di bista , sigur despues di morto di Eugene, di loke Gabriel ta capaz di haci

A base di tur e puntonan ariba menciona, Corte ta haya cu ta suficientemente proba complicidad (medeplichtigheid) di morto di Rishandroh y Eugene, complicidad na maltrato di Rishandroh y Eugene, y neglisha nan bienestar.

Pa esaki a dunje un castigo di tres aña, kitando e tempo cu el a sinta caba, di cual un aña ta condicional y un tempo di prueba di tres a

Risheila mester a haci mas pa defende su yiunan

DEN e veredicto di diabierna mainta contra Risheila Frans, pa morto di su dos yiunan a causa di maltrato di su pareha, Hues a haye culpabel di complicidad di morto di e dos menornan. Ademas di splica a base di kico ta yega na hay'e culpabel di complicidad, a papia tambe di investigacion psikiatrico y psicologico cu a wordo haci riba dje.

Corte hasta a pidi un "second opinion" di un psychiater independiente , di Corsou. E pregunta den esaki tabata: te con leu e por wordo teni responsabel, mirando cu tin un diferencia di opinion entre e dos profesionalnan di Aruba.

Hues ta conclui a base di tur e rapportnan cu e acusado por wordo teni responsabel pa tur e delitonan declara proba. Tampoco por papia di "psychische overmacht" (cu e no por a haci nada). Den declaracion di testigonan combina cu e investigacion di psychologo y e forma con e ta expresa su mes verbalmente na Corte, no ta duna un bista cu e ta un persona cu no por defende su mes of su yiunan. . Otro prueba ta cu el a reclama su compañero varios biaha y na dos ocasion el a purba huy cu su yiunan. Aunke cu e tabata bou di hopi presion di Gabriel y tabata den un situacion estresante door di e continuo menasanan di maltrato door di Gabriel, Corte ta kere cu Risheila, como mama di e muchanan, a spera cu e lo a haci mas como mama pa protege e muchanan.

Pa e castigo a tene na su consideracion ta cu el a perde dos yiu y cu durante un temporada largo a wordo maltrata door di Gabriel. Tambe Corte a tene na consideracion su edad hoben.

A base di esaki a pidi un castigo menor di loke Ministerio Publico a pidi. Esaki ta tres aña, kitando e tempo cu el a sinta caba, di cual un aña ta condicional y un tempo di prueba di tres aña. A pone e condicion special cu e ta bay bou guia di Reclassering y cu e mester cumpli cu e reglanan, inclusive si esaki ta encera tratamento di psychologo y/of psychiatra; tambe si nan bisa cu e no mag tin contacto cu Gabriel y / of e yiu cu nan tin hunto, a menos cu esaki ta den presencia di funcionario di Reclassering.



Ta keda na Ministerio Publico awo si nan ta apela e decision aki.

Bida largo pidi pa Jairo Chalgut

E procesverbaal caso Fist (De Vuyst) ta contene pruebanan legal y convincente cu e acusado Jairo Chalgut, a horta Sarahi Sierra di su libertad, el a viole, el a mat'e y a horta 1100 florin den e cas cu tabata pertenece na mama di e victima. Pa e motibo aki, y teniendo cuenta cu e no a mustra arepenti, e chens di ripiticion ta grandi, Ministerio Publico a pidi un castigo di bida largo.

Loke cu a condena e acusado Jairo Chalgut den e caso di de Vuyst ta cu tur rond den e camber y riba e victima a haya su DNA.

E crimen aki cu a wordo cometi riba Sarahi Sierra dia prome di november, 2017, a shock pueblo di Aruba. Un mama hoben cu a wordo haya sin bida, viola, den su camber.

Hues prome cu a cuminsa cu tratamento di e caso a informa famia su pesar pa loke a pasa y a informa nan cu lo bini hopi detaye dilanti cu lo causa nan dolor. El a bisa cu e tin comprension y cu si nan sinti hopi rabia, nan por sali pafo un rato pa calma y



despues por drenta bek. "Pero ta cosnan cu nos mester repasa durante tratamento di e caso," el a bisa nan.

E Magistrado ora di repasa e procesverbaal a bisa cu a haya e mucha muhe bisti solamente cu su flanel y e parti abou sin paña, tira na suela. Su man y pianan tabata mara y getape. Su cabes tabata tapa cu un saco di plastic cu a wordo getape na su garganta, no un biaha pero basta biaha a lora e tape rond di su garganta. E curpa tabata tabata yen di pleki blauw, muestra cu e hoben a lucha contra su agresor.

Fiscal a baha pisa mustrando cu DNA di e acusado tabata gespart den e camber.

El a lamenta cu awor e acusado ta bin bisa cu e tabatin un relacion cu e victima Sarahi, kende no por defende su mes mas. Pero si tin voice-note cu ta proba cu e victima no tabata gusta e homber aki y tin desconfiansa den dje. Hasta el a reclame di a horta joyas di su yiu (di e victima). "E ta un falta di respet pa e mama, e amigo y demas famia cu bo ta bin bisa esaki awor."

Niun momento, fiscal a bisa, e acusado aki a mustra remordimento y ta mustra di a actua sin piedad: a viola e mucha muhe, a maltrate (tur rond di curpa tin marcanan blauw), a hinke na su garganta, despues a mare na man y pia pa na final pone un saco riba su cabes pa stik'e y tambe a choke. "Niun piedad el a mustra," Fiscal a bisa. Tur esaki, e ta kere tabata pa e horta un envelop cu placa. E no tabata traha y ta adicto na cocaina. E tabata sa cu e placa ta eyden pasobra e ruman di Sarahi, cu kende e tin un relacion afectoso a cont'e esaki.

Ademas, for di momento di e sucedido te cu su detencion, e acusado aki no a duna un alibi di kico e tabata haciendo of unda e tabata na momento di e sucedido. Despues el a bin bisa di repente cu henter mainta e tabata traha na su bisiña. Pero e pareha ta bisa cu Chalgut a yega eynan te casi merdia.

Fiscal a duna un splicacion amplio di casonan similar y unda cu a pidi castigo di bida largo.

Den ki caso ta pidi castigo largo y cual ta e aspectonan cu mester tene cuenta cun'e, principalmente pasobra mester tene cuenta cu tur hende por cambia. Den e caso aki, a tene cuenta cu e acusado no a mustra arepentimento, remordimento of piedad di e victima ni e famia, cualnan e tabata conoce bon. Tambe a tene cuenta cu e tabata envolvi den casonan di violencia caba. Profesionalnan ta bisa cu tin basta chens cu e por ripiti su acto. A base di esey Ministerio Publico a dicidi di pidi un castigo di bida largo.

Pa motibonan te ainda no mucha cla

Arubus a perde un di su busnan den careda, cu a pega candela

Chauffeur a keda levemente herida

AYERA diabierna mainta banda di 8or, Polis y Bomberonan a wordo manda cu urgencia den Pastoor Hendrikstraat. A drenta informacion cu net panort di FTA su oficina pariba di e rotonde tin un bus na candela.
Di acuerdo cu informacionnan recibi cu aki ta trata di un bus cu tin 20 aña caba, pero si e tin bon mantenimento, e por a bay 10 aña mas, Kico por t'e causa, te ainda no ta conoci, pero ta ser investiga.
Mas den dia Sannin Daou, PR & Marketing di Arubus a duna di conoce cu despues di e sucedido di ayera mainta, nan a lamenta cu Arubus a perde un di su busnan pa motibo di un candela.
Pero gerencia di Arubus ta gradecido cu ningun hende a resulta herida gravemente.

"Nos mester remarca cu e chauffeur en cuestion a haña algun kemadura na su man robes na momento di a purba paga e candela, pero sinembargo nada cu ta trece peliger pa su mes persona. Nos kier a tuma e oportunidad aki pa desea su persona un pronto recuperacion y cu e por ta bek cu nos pronto.
Mesora Arubus a start cu un investigacion interno riba e bus encuestion y tambe a tuma contacto cu Brandweer su departamento investigativo pa asisti nos den esaki p'asina por determina exactamente kico a pasa.

Na momento cu esaki ta cla nos lo sa di publica esaki pa pueblo en general y en especialmente nos usadornan di bus por ta na altura di e susedido aki.
Si nos mester segura nos usadornan di bus cu nan por ta trankilo mirando cu Arubus a cuminsa revisa e busnan, e weekend aki mes, rigurosamente p'asina evita cu esaki por bolbe sosode den futuro.

Tambe nos kier segura tur nos usadornan cu tur nos busnan cu subi caminda a pasa dor di e keuring na DTI, y tur a pasa cu exito sino nan lo no subi nos caretera nan", Sannin Daou a comenta.
Pa termina Arubus kier a gradici tur su usadornan di bus cu semper a sa usa nan servicio y confia cu nan por sigui duna mesun bon servicio aki den futuro.









Acusado Jairo Chalgut den caso de Vuyst

"Ami no a mata Sarahi"



JAIRO Chalgut, e persona acusado di a viola y mata Sarahi Sierra dia prome di november, 2017 na de Vuyst, ta nenga rotundamente di ta envolví den e asesinato di e mama hoben di 19 aña. Pa Ministerio Publico, el a bay na e cas pa horta un envelop cu 1100 florin cu e tabata sa cu tin den e cas, a viola e mucha muhe y pa e no wordo denuncia a mat'e na final.

For di momento cu e hecho a tuma luga, Jairo tabata un di e 9 personanan di interes. Despues el a keda den e dosnan cu no tabatin un alibi na momento cu e hecho a tuma luga. Y ora cu a manda haci test di DNA, di e dos sospechosonan aki a keda Jairo, kende su DNA a wordo haya den e camber y riba e victima, inclusive su sperma.

Jairo Chalgut durante henter e investigacion a haci uzo di su derecho pa keda keto. El a bisa cu e tabatin miedo cu nan ta bay haya sa di su relacion cu e tabatin cu un ruman di e victima, kende ta menor di edad y hasta cu el a sake na estado. E tabatin miedo pa nan ser'e pa esaki.

Diabierna den Corte el a bisa cu pa tur su DNA cu a wordo haya na e sitio e tin un splicacion. El a recorda Hues cu e tabata biba un tempo na e cas ey, e tabatin un relacion cu e mama, e yiu menor di edad y awor e ta bisa cu hasta cu Sarahi. E sperma tabata pasobra un dia prome e tabatin relacion cu e victima, e saco di plastic cu a haya riba cabes di e victima ta pasobra e tabata pone su paña den saco di plastic. Hasta e hunja na sanger di dje cu a wordo haya bou di e victima, el a splica ta pasobra el a corta su hunja eynan. E DNA riba e tape pega riba e victima y riba veter (di keds) cu a wordo uza, e no por a splica.

"Niun hende por bisa cu nan a mirami e dia eynan. SI nan por a mirami un dia prome," el a bisa Hues den su ultimo palabra. "Mi no ta mata un hende di e famia cu mi ta stima. Si mi a mata, lo mi a huy bay for di Aruba pasobra mi a hacie un biaha caba. Si mi a mata mi lo no duna mi DNA voluntariamente," el a bisa.
El a bisa tambe cu e tabata stima e famia, e tabatin un relacion cu dos ruman y e lo no haci algo asina nunca di su bida.
Riba algun cos a haya un di tres DNA cu no sa di kende e ta. El a puntra di con autoridadnan no a investiga esaki.

Fiscal den su rekisitorio a bisa cu esaki por ta di e personanan cu a yega na e sitio despues di e sucedido, famia of di personal di ambulance.

Presidencianan di comisionan fiho di Parlamento kita for di AVP



MANERA custumber despues di apertura di Aña Parlamentario, un di e prome reunionnan cu ta wordo yama ta pa stipula e miembrecia y Presidencia di e Comisionnan Fiho y Special di Parlamento.
Conforme proposicion di partidonan den coalicion, AVP no a wordo otorga ningun presidencia ni vice-presidencia den e comisionan ariba menciona.

"Awe ta un dia scur pa nos democracia unda nos ta wak cu partidonan den coalicion ta mina nos estado di derecho tratando di silencia e partido cu a sali ganador di e ultimo eleccion," Parlamentario sr. Richard Arends a declara na final di e reunion publico.

Como Presidente di e comisionan fiho y special, un Parlamentario tin e prerogativa di yama reunionnan, invita Ministernan of otro instancianan pa discuti riba contenido di areanan di maneho.
Partidonan MEP y AVP tin e mesun cantidad di asiento y segun e proporcion aki ambos partidonan lo mester presidi e riba mesun cantidad di comision.
"E reparticion cu a wordo aproba awe (ayera) pa mayoria den Parlamento no ta refleha e composicion di Parlamento despues e ultimo eleccion, pero ta basa riba e strategia partidista," Parlamentario Arends a sigui bisa.
Parlamento conoce 15 comision fiho y 5 comision special. Mester remarca cu durante Aña Parlamentario anterior a dicidi caba cu solamente dos comision fiho lo wordo presidi pa miembronan di fraccion AVP.

Durante Aña Parlamentario 2017-2018, Parlamentarionan Richard Arends y Robert Candelaria tabata respectivamente Presidentenan di e Comision Fiho di Companianan Estatal y Utilidad y di e Comision Fiho di Transporte y Comunicacion.
Ademas sr. Richard Arends tabata Vice-Presidente di Comision Fiho di Finansa Publico y Asunto Economico y sr. Michael Lampe di Comision Fiho di Deporte y Cultura. Cu e reparticion aproba ayera ambos Parlamentario a wordo destitui.
Ta hala nos atencion cu e partido mas grandi di coalicion di un manera prepotente tabata propone cua Parlamentarionan di oposicion mester a forma parti di e diferente comisionnan y por a sinti cu a purba di tur manera pa sr. Richard Arends keda cu ningun presidencia.

Den pasado no tabata inusual cu miembronan di oposicion tabata encarga cu presidencia di diferente comisionan fiho, p.e. sr. Andin Bikker tabata Presidente di e comision fiho encarga cu companianan estatal.

"E politica nobo y di nivel cu tanto a wordo prometi dor di miembronan cu ta sostene e coalicion a keda na palabra so," e Parlamentario a finalisa bisando.

Lista di peticion pa tereno ta hopi largo, awor na un forma transparente ta atendiendo cu esaki

Dialuna awor otorgacion di casi 250 tereno

Minister Otmar Oduber a anuncia



COMPROMISO di Gobierno ta pa por crea e posibilidad pa 1000 vivienda wordo construi. Esey kiermen cu mester percura pa tin e posibilidad di tin tereno.
Na luna di februari ultimo a anuncia e forma transparente cu hende ta bin na remarke pa haya tereno.
Pa cual ta gradici Minister di Finansa y henter Gabinete, p'e fondonan cu a wordo poni disponibel den e presupuesto (dificil) di 2018. Cu ta haci'e posibel cu DOW por a haci inbreiding di tereno pa por verkavel/otorga esakinan, Minister Otmar Oduber a anuncia.

E lista di personanan cu a haci peticion pa tereno ta hopi largo, sinembargo awor na un forma transparente ta atendiendo cu esaki.
Na maart a haci conoci y na luna di mei a entrega 364 percela pa contrsuccion di cas. A percura pa atende cu esnan cu tin mas cu 15 – 20 aña wardando te cu aña 2000.
N'e momentonan aki ta den e proceso entre añanan 2000 te cu 2005, pa cual dialuna atardi lo tin e honor pa otorga casi 250 tereno.

Asina poco poco yegando e meta di cu 1000 tereno pa aña mester por wordo haci disponibel pa nos comunidad.
Den e proceso cu ta andando a percura pa terenonan wordo habri na Sero Biento, Sabana Liber, Buena Vista, Turibana entre otro.
N'e momentonan aki den e proceso nobo cu ta andando, DOW ta den fase di 'aanbesteding' y trabounan ta cuminsa na Boroncana.

PA TA MAS SPECIFICO

E proceso nobo cu ta continua despues di e casi 250 tereno cu ta wordo otorga dialuna benidero, lo cuminsa cu proyectonan na Boroncana, Calabas, Jaburibari, Jara, Macuarima, Noord, Santa Cruz, Sjabururi, Tanki Flip y Tanki Leendert.
E maneho ta pa distribui rond di nos isla mas cu ta posibel locual ta tumando lugar, pendiente pa cuminsa otro aña cu e proyectonan na Tarabana, Eagle, Sero Colorado y e di 2 fase na Jaburibari.

Pa locual t'e aspecto di proteccion di naturalesa cu ta aplica den e verkavelingsplannan aki, 20% di e area mester wordo manteni como area berde, Minister Otmar Oduber a anuncia.

Fraccion di AVP

Era nobo y integridad den Parlameno su fecha a expira e siman aki

Dictadura total a keda confirma

E patronchi politico di e tres fraccionan cu ta sostene gobierno MEPPORRED, ta sigui impone su mes tambe den Parlamento, caminda un biaha mas pueblo a wordo confronta pa di tantisimo ocasion, cu e ehempel bibo di 'promesanan falso" haci na pueblo durante di campaña electoral. Mientras cu e sabor amargo den pueblo ta sigui manifesta su mes tur dia di siman, pa completa obra e fantasianan politico priminti durante di campaña electoral, tambe a yega parlamento e siman aki. Ta net partido MEP cu pa medio di su Prome Minister Evelyne Webver Croes, kende a sigura pueblo durante di e proceso di formacion di gobierno, cu pueblo di Aruba lo bay haya un parlamento digno di confiansa, caminda pueblo lo conoce un nivel halto di su representantenan, e siman aki a sali na cla cu hasta e promesa aki di Prome Minister, a drenta su caha di promesanan falso, ya cu realmente no tin nada di un era nobo of di integridad demostra den parlamento. E prome reunion despues di inicio di un aña parlamentario



nobo, a bira manera custumber e reunion publico pa oficialisa directiva di un total di 15 comision di cual dos di e comisionnan aki, tabata wordo presidi pa parlamentarionan di fraccion di AVP, drs mr Richard Arends y sr Robert Candelaria. Sr Arends tabata presidi e comision di empresanan estatatal mientras cu sr Candelaria a presidi e comision di transporte y comunicacion pero pa e aña parlamentario 2018 – 2019, e dos presidencianan aki a wordo kita for di fraccion di AVP. Inicialmente fraccion di AVP a solicita pa presidencianan un biaha mas di dos comision, caminda a pidi pa companianan estatal y tambe a haci e peticion pa presidi e comision di transporte y comunicacion cu lo ta un cantidad minimo cu lo ta aceptabel pa un fraccion di 9 asiento. Den pasado AVP a traha cu varios presidente di comision di otro signatura pa e mesun comision di companianan estatal mes. Sinembargo for di diahuebs caba durante di e reunion di comision central, a bin sali na cla cu fraccion di AVP practicamente a keda completamenta afo y solamente a ofrece e fraccion berdad e presidencia di transporte y comunicacion despues di algun deliberacion, loke fraccion di AVP gradici pa e honor pero na mes momento no por acepta pa motibo di e forma dictatorial cu a hiba e reunion aki cu MEP kier dicidi ken y kiko mag haña. Practicamente na mesun momento tampoco fraccion di AVP acepta vice presidencia despues di e forma infantil y denigrante cu a bisa cu lo ta regalando AVP di un of otro vice presidencia di comision, asina un biaha mas a keda confirma cu no solamente gobierno ta abusando di su poder cu persecucionnan politico, ta mustra den parlamento ta mesun cantica aki ta toca. Partido AVP a resulta e partido mas grandi den eleccion di 2018, sacando 9 asiento pero caminda e partido berde a resulta e partido mas grandi di Aruba pero esaki aparentemente no tin balor den parlamento, mirando e forma dictatorial cu e tres fraccionnan ta actuando riba e asunto aki di comisionnan. Si sigui analisa e constelacion actual den parlamento, fraccion di AVP ta keda e fraccion cu mas voto logra y representando 9770 voto total mientras cu representantenan di e tres fraccionnan, ta totalisa 9538 voto total pero asina mes ta e minoria ta dominado. Loke ta haci e situacion aki mas tristo ta e hecho cu ta net partido MEP ta zwaai cu e palabra di integridad, ta grita cu nan lo bin c'un integriteitskamer, pero ta lubidando cu hendenan integro, un gobierno y politiconan cu ta promove integridad, tambe tin cu duna pueblo e miho ehempel di kico realmente ta integridad. Neglishando e partido mas grandi di ultimo eleccion, neglishando un di e fraccionnan mas grandi den parlamento cu 9 asiento, ta un violacion grandi di loke integridad tin cu representa. Di otro banda tur esaki ta cuadra den e mentalidad politico di e propio gobierno actual, cu simplemente a neglisha pueblo por completo y no kier cumpli cu promesanan haci na pueblo, manera NINGUN MEDIDA, reduccion di prijs di awa y coriente, reduccion di prijs di gasolin, reduccion di costo di bida, reduccion di edad di pensioen, cantidad di otro promesa haci pero sin cu por cumpli cu esakinan.

Departamento Meteorologico Aruba cu advertencia pa botonan chiquito

AYERA tardi, Servicio Meteorologico a emiti un advertencia pa boto chikito y cu tin lama bruto. Esaki ta valido te diamars 18 di september 6 pm...
Areanan afecta: Principalmente costa oost te noordwest......costa di Arashi... high rise y low rise hotels....

Labadernan modera biniendo for di noord-noordoost crea dor di Isaac ta yegando nos costanan y lo haci parti di nos costanan bruto.

ACCION DE PRECAUCION....
Usadonan di lama ta wordo avisa pa tene cautela cerca e area di costanan menciona ariba.









Nos Shoco tin falta di esapcio pa biba y procrea



KEN no sa cu nos simbolo nacional t'e Shoco? E ta un subespecie cu ta endemico di nos isla. Su nomber scientifico mes ta indentific'e asina, pasobra e ta unico na mundo: Athene Cunicularia Arubensis.
Na comienso di september Directie Natuur en Milieu (DNM) a haci un yamada na publico pa yuda nos cu registracion di nos Shoconan. E cooperacion tabata tremendo. Danki pueblo di Aruba!

Tin hopi estudio haci riba e Shoco, y por a deduci cu e parha aki sa di adapta na ambientenan cu nan normalmente no ta custumbra na dje. Claramente, esaki tin su bentahanan, como tambe su desbentahanan.
E bentaha ta cu e bestia a adapta su mes na un habitat nobo, pasobra esun cu e tabata custumbra cune ya no t'ey mas pa motibo di urbanisacion y otro desaroyo cu a tuma lugar den un periodo hopi corto.

Cu esaki e Shoco cu normalente ta gusta trankilidad, a haya su mes obliga di biba unda tin hopi actividad. Porta esnan actual a adapta, pero pa su futuro generacion lo tin dificultad pa sobrevivi. Su crianan mester di tereno habri pa siña bula y esaki no ta mucho disponibel mas pa nan como cu a construi camindanan grandi pa acomoda sociedad.
A rosa terenonan pa traha cas, hotel, caminda, djis pa menciona algun y asina e Shoco ta keda sin un pida mondi pa muda y traha un neishi nobo.
E consecuencia di esaki ta cu e Shoco den su desesperacion ta dicidi pa bay construi un neishi nobo den un cero di santo, y ta haci'e hustamente den un area cu tin construccion of e ta obliga di bay uza un area inusual pa biba.
Despues di nos yamada publico, nos a ricibi 46 melding, cualnan a drenta for di tur districto na Aruba via e plataformanan disponibel via Infraruba.com, pagina social di DNM mes, email general di DNM y tambe yamadanan telefonico. Nos a haya varios yamada di esnan cu ta cuidando Shoco(nan) pa hopi añas caba riba nan tereno y cu te hasta a pone extra cero di santo pa nan por sigui traha mas neishi. Ta di aplaudi e actonan asina, e hecho cu nos por biba cu e Shoco, den tur trankilidad.

Di e 46 meldingnan, 2 ta Shoco cu den pasado nan neishi tabata na peliger di cual a atende tur dos caso cu yudansa di individuonan, como tambe di e companianan di construccion concerni. A registra e otronan y tambe lo sigui monitor nan comportacion di biba.



DNM ta comprondе cu hopi hende kier traha cas, pero tin cu tene cuenta cu e Shoco. Su neishi ta proteha y e consecuencianan di actonan di rosa tereno y trahamento di cas por ta drastico te fatal p'e Shoco.

Pa ley ta prohibi pa destrui un neishi di Shoco y si constata cu a comete e acto di vandalismo, esun cu a haci'e tin cu para responsabel pa su actonan y carga cu tur consecuencia cu esaki tin.
Primeramente, ta recomenda pa no stroba e neishi, specialmente si ta den nan temporada di broei, pero den un situacion extremo, nos ta pidi pa notifica DNM pa nos tuma accion.
DNM ta gradici un y tur cu a yama y esnan cu a manda hende pa nos. Ainda tin e oportunidad pa yama y meld unda bo a wak Shoco of su neishi.
Nos di DNM ta para firme tras di e proteccion di e Shoco y por haci esey solamente cu sosten di e comunidad henter.

Por meld neishinan via telefon 584-1199 puntra pa sra Yesenia (Yessy) Farro Arends of Yahaira Jansen Geerman. Tambe por meld esaki via e plataforma Infraruba.com riba e tab medio ambiente/playanan y yena e formulario.

(Foto di Shoco na Cas cortesia di sra. Annete Kelly-Wester)

P'e periodo cu Robert Henriquez ta suspendi, Hunta Comisario di N.V. Elmar a bay di acuerdo pa nombra

Albertico (Tico) Croes como GM interino pa sigui cu e maneho

STA a nenga di sinta cu UEA na mesa

DIARAZON ultimo, gerencia di N.V. Elmar, hunto cu nan abogado, mr. Anthony Ruiz a invita e sindicatonan UEA, Alvast y STA pa duna un participacion, cu e.o. a dicidi pa nombra sr. Albertico (Tico) Croes como Director di e compania di electridad p'e periodo cu e Director di N.V. Elmar, Robert Henriquez ta suspendi. Manera ta conoci, recientemente a alarga su su suspension te cu november awor, pero trabao tin cu sigui y asina a haya un persona cu si sa di maneho di N.V. Elmar den persona di Tico Koolman.
Den e reunion aki, STA a dicidi di bandona e encuentro aki, pasobra STA no kier ta unda tin dirigentenan di UEA. Kier men, cu unda UEA ta, STA no kier ta. Y esaki miembro of ex-miembronan di UEA ta mirando y ta sinti cu mihor nan bolbe cu UEA, si ta posicion di continuo guera STA ta tuma.

Dia 12 di september ultimo Shon No Maduro como Director interino di N.V. Elmar a informa directiva di Alvast, cual sindicato ta representa e hefenan cu a nombra sr, Albertico (Tico) Koolman, como General Manager di Elmar p'e duracion di e schorsing di sr. Robert Henriquez. Segun su Presidente Raymond Maduro, directiva di Alvast ta apoya, e decishon aki y tin pleno confiansa den sr, Tico Koolman mirando e situacion cu sr, Robert Henriquez a hinca a compania aden, y cu e t'eculpable mayor. Cu sr, Tico Koolman lo por saca e compania for di e disaster organistario y financiero aki, y alabes ta desea sr, Tico Koolman tur clase di exito den su funcion temporario nobo aki.
Segun Presidente di Alvast, Raymond Maduro, durante e 9 añanan cu sr. Robert Henriquez tabatey a logra di desorganisa Elmar bou e pretexto di reorganisacion y cu tambe e HR Manager y Director Financiero a aporta activamente den e mal maneho aki.
Ehempelnan ta cu ta completamente inaceptabel cu e HR Manager ta fomenta y causa discordia entre e trahadornan, y tambe cu tin indicacion hopi serio cu e Director Financiero y HR Manager a derocha miyones di florin na consultant pa trabaonan completamente inecesario, y tambe e contractonan lucrativo pa proyectonan misterioso cu no a genera ningun florin pa Elmar.
E pregunta ta awor na Hunta Directiva di N.V. Elmar cu si lo tuma paso necesario pa laga haci un investicacion. Durante e reunion cu Hunta Directiva di Elmar, a puntra tambe con leu e investicacion riba colega trahadornan ta , y e Directiva a duna sindicato di conoce cu ainda nan ta ocupa cu investigacionnan.
Directiva di Alvast a pidi e Hunta Comisario pa acelera e investigacion, ya cu tin indicacion cu tin coverunnan ta tumando lugar dor di e grupitonan, cu a keda atras den Elmar,
Lo ta bon pa Directiva di Elmar vigila e paso di e grupito aki pa nan no sconde evidencia of pone trampa p'e General Manager interino nobo aki .
Por ultimo directiva di Alvast kier a puntra, si Hunta Comisario di Elmar ta na haltura cu e Director suspendi y ta bao di investigacion por subi avion bay den exterior, pasobra segun Presidente di Alvast ora bo ta bou di investigacion, cu pago na cas, e Director no mester kere cu e ta cu vakantie.
Pa sindicato Alvast e por bay, pero e por keda sin bin bek tambe anto kico e ora. Mirando e investigacion cu andando riba sr, Robert Henriquez. Directiva di Alvast no a haya reaccion riba e señalamento aki.

Cruz Cora Aruba a ricibi su morocho cu braza habri

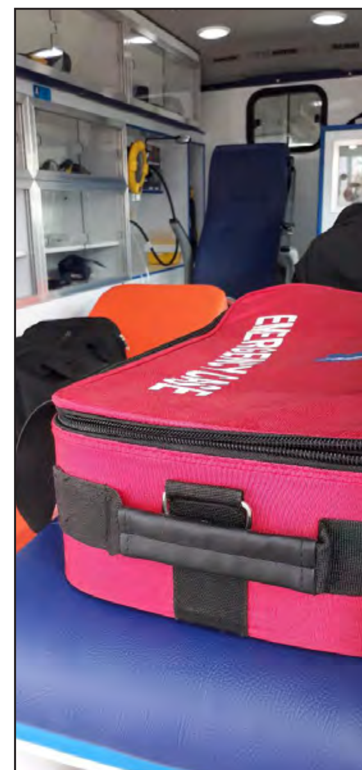
DESPUES di un trayecto di hopi luna, diahuebs ultimo boluntarionan di Cruz Cora Aruba a warda yegada di e "Morocho" cu a wordo entrega pa Garage Cordia Aruba. Nan a topa na Cruz Cora atardi pa t'e promenan pa wak e dos ambulancenan nobo cu lo bay facilita nan trabou p'e comunidad di Aruba.

E adkisicion di e dos ambulancenan aki, a bira posibel cu sosten financiero di: **Ondersteuningsfonds Nederland** y **Curoil N.V.**













Dialuna awor, lo no tin transporte publico, pasobra

STA ta organisa un accion di protesta

DIRECTIVA di S.T.A. kier a invita tur su miembro y empleadonan di Arubus pa un accion di protesta pa dialuna awor, for di 4 or di madruga. E accion di protesta aki ta tuma lugar cuminsando n'e edificio di Arubus na Sabana Blanco.

Tur esnan cu tin cu hasi uzo di Arubus sea pa bay skol y of pa bay traha tene bon cuenta cu lo NO ta bay tin transporte dialuna awor 17 september.

REUNION

Riba mesun dialuna aki, pero pa 6 or di atardi, STA ta convoca un reunion cu caracter di urgencia pa tur empleado di Thiel Corporation/ Resources; ALBO Aruba N.V.; Arubaanse Wegenbouw Maatschappij N.V.; BOHAMA; Croon; Bopel pa acudi na un reunion cu caracter di urgencia dialuna awor pa 6 or di atardi na Centro di Bario Tanki Leendert.

Puntonan di agenda pa discuti ta e.o. ultimo desaroyonan, CAO WAB pa despues tin palabra liber.



Departamento pa Asuntonan Economico, Comercio y Industria

Prijsnan Maximo

Conforme regulacion ministerial a keda stipula prijsnan maximo di benta pa e siguiente productonan, entrante 15 september 2018

Articulo/Marca	Contenido	Prijs maximo di benta na e detallista (Afl)	Prijs maximo di benta na e consumidor (Afl)
a.Rijst:			
UNCLE BEN'S	**Gelezen:**		
-original brown rice	12/454 gr.	35,86	3,59
-brown rice	12/2 lbs.	67,98	6,81
-converted brand rice	6/5 lbs.	70,08	14,04
b.Suiker:			
DOMINO	**Gelezen:**		
-granuleerd,wit	20/2 lbs.	52,10	3,05
	10/4 lbs.	49,21	5,76
c.Babyvoeding:			
SIMILAC	**Gelezen:**		
-sim adv earlyshield pwd	6/12,4 oz.	76,85	15,53
-sim sen earlyshield	6/12,6 oz.	84,49	17,08
-sim sen pwd	6/22,5 oz.	158,20	31,98
-sim go&grow pwd	6/24 oz.	156,90	31,71
-sim pro-sens pwd	4/1,41 lbs.	113,91	34,54
-sim pro advanve pwd	4/1,45 lbs.	103,55	31,39
d.Boter:			
ELLE & VIRE	**Gelezen:**		
-packet salted butter 60% fat	40/200 gr.	153,95	4,67
-spread salted butter	12/250 gr.	81,13	8,20
-spread unsalted butter	12/250 gr.	81,13	8,20
-spread unsalted butter 50% fat	12/250 gr.	63,13	6,38
-soft & extra light unsalted 75%	12/250 gr.	46,08	4,66
e.Eetbareolie:			
GOYA	**Gelezen:**		
-canola	24/16 oz.	72,88	3,68
	12/24 oz.	56,54	5,71
	9/40 oz.	56,07	7,56
-corn oil	24/16 oz.	76,40	3,86
	12/24 oz.	51,84	5,24
	9/40 oz.	58,66	7,90
	9/48 oz.	65,83	8,87
	6/96 oz.	79,58	16,09
	6/1 gls.	112,14	22,67
-vegetable oil	24/16 oz.	69,23	3,50
	12/24 oz.	46,31	4,68
	9/40 oz.	51,60	6,95
	9/48 oz.	57,48	7,75
	6/96 oz.	68,88	13,92
	6/128 oz.	88,63	17,91
WESSON	**Gelezen:**		
-best blend	9/48 oz.	66,98	9,03
-canola oil	12/24 oz.	67,74	6,85
	9/48 oz.	66,98	9,03
	9/64 oz.	96,33	12,98
	4/1 gls.	76,41	23,17
-corn oil	9/48 oz.	66,98	9,03
	4/1 gls.	76,41	23,17

Nota: Pa eventual kehonan, fabor tuma contacto telefonico na 5212423.
Proximo publicacion lo tuma lugar dia 29 di september 2018
Peticion pa aumento di prijs mester wordo entrega
prome cu 22 di september 2018 pa por wordo procesa.

A crea un number di meldpunt cu yamadanan ta gratis



"E ta un paso chikito cu un significacion grandi. E logro aki por elimina e barera. Cu e logro aki Gobierno di Aruba kier contribui na kibra e silencio di abuso y negligencia. Gobierno di Aruba awe cu orguyo ta anuncia cu tur yamada pa 5881010 number di Bureau Sostenemi, cu ta e meldpunt nacional awor ta completamente gratis.

Esaki Gobierno ta bisa den un declaración.

"Esaki no ta tur pasobra yamadanan pa 528.1100 di Departamento di Asunto Social na Playa como tambe tur yamada pa 528.1130 di Departamento di Asunto Social na SN tambe ta completamente gratis. Sea bo ta yama for di prepaid, postpaid, hybrid y telefon di cas, e yamada aki cu por salba un bida lo no costa abo nada.

Cu esaki nos kier elimina e barera, nos kier kibra e silencio di tur cu ta na peliger y cu mester di ayudo urgente.

Nos ta gradici e apoyo di Suzy Maduro di nos compania nacional di Telecomunicacion Setar kende a cana e caminda su mes pa hacie posibel, despues di a ricibi e peticion for di Gobierno di Aruba."

Riba portada Minister Chris Romero y Minister Glenbert Croes conhuntamente cu Minister President di Pais Aruba cu a duna su apoyo total na e bunita iniciativa aki.

"Un pabien na Minister Glenbert Croes pa e proposicion.

Un danki y pabien na Minister Chris Romero kendenan na nan turno ta aprecia y balora e apoyo di Prome Minister di Aruba. Poco poco, paso pa paso, Gobierno di Aruba ta logrando cambionan chikito pero cu un efecto sumamente grandi pa bienestar y proteccion di nos hendenan, specialmente nos muchanan

---

Calendario Deporte Escolar 2018 – 2019

DEN e prome simannan di scol, IBiSA a cuminsa cu Deporte Escolar, entregando tur scol di enseñanza basico y avanza e calendario 2018- 2019.

Den e calendario tin planifica diferente competencia pa tur mucha y hoben participa y representa nan scol.
Riba e calendario tin programa Trefbal, Futbol, Volleybol, Dammen, Aquathlon, Atletismo y 1-2 y 3km.

Y pa prome biaha e aña escolar aki, tin un torneo den e deportenan di basketbol y volleybol cu ta cuminsa den luna di november 2018 y ta termina den luna di juni 2019.
Na juni IBiSA y Gobierno di Aruba ta organisa e Olimpiada Escolar bek. Den e Olimpiada Escolar tin tur e disciplinanan menciona riba e calendario.

Mientras e dianan ta yegando cerca lo informa e otro diciplinanan cu ta bay participa den Olimpiada Escolar cu no a wordo menciona den e calendario escolar.
IBiSA ta invita comunidad pa sigui nan atrabes di nos pagina di Facebook : IBiSA Aruba.

Minister Otmar Oduber a anuncia cu

Gobierno a anuncia cu lo aplica concepto 'Build With Nature'

PA sigui balansa desaroyo economico infrastructural y proteccion di medio ambiente, Minister encarga cu Desaroyo Teritorial Infrastructura y Medio Ambiente, Otmar Oduber a anuncia cu decision a wordo tuma pa adopta e maneho cu ta construi teniendo naturalesa na cuenta: 'Build With Nature'.
Esaki conforme locual a presenta den Parlamento dos siman pasa.

Esaki ta encera cu e plataforma huridico di ley cu ya caba ta existi mediante e 'Landsverordening Ruimtelijke Ontwikkelijk (LRO) cu ta describi; cu na cierto momento Gobierno por exigi un aanlegvergunning.
T'e intencion cu na momento cu sea Gobierno of Sector Priva ta bay haci un verkavelingsplan pa proyectonan di construccion di vivienda, cu prome cu esey tuma lugar mester pidi e aanlegvergunning aki na Departamento di Naturalesa y Medio Ambiente (DNM).

E peticion aki ta encera cu e pida tereno ta wordo evalua pa departamentonan di Gobierno (DIP, DOW, Kadaster y DNM) p'e vegetacion cu tin riba e tereno. Considerando e diferente matanan cu ta proteha pa ley y otro especienen importante cu por ta riba e tereno, Minister Oduber a splica.

Cu esaki no ta permiti mas pa personanan, Gobierno of sector priva, rosa e tereno completamente limpi y djey ta bay verkavel esaki.

E ley di LRO ta permiti cu bo tin cu haci peticion prome cu bo haya un permiso pa rosa e tereno, a base di e ley di proteccion cu tin pa medio ambiente.

Consecuentemente por medio di e aanleg vergunning lo ricibi indicacion di e matanan cu mester tuma na consideracion na momento cu ta bay traha e verkavelingsplan cu DIP y DOW mester aproba.



CBS ta organisa

Encuesta di Cuido di Dokter di Cas

DURANTE e lunanan di september y october 2018, Oficina Central di Estadistica lo bishita un total di 1100 hogar en coneccion cu e Encuesta di Cuido di Docter di Cas 2018.

Tambe lo bishita e oficina di dokternan di cas pa entrevista un total di 800 persona den e sala di espera. Solamente lo entrevista personanan di 18 aña di edad of mas y cu tin un seguro medico via di AZV.

Meta di e estudio aki ta pa haya sa con personanan na Aruba ta pensa di e cuido medico cu ta wordo duna na Aruba y muy especialmente e cuido duna dor di dokternan di cas.

Cu e estudio aki ta spera di haya informacion pa sigui mehora e cuido cu ta wordo ofreci.
E estudio aki ta trata temanan relata n'e opinion di e personanan encuanto e cuido medico general, pero tambe e cuido ofreci dor di dokternan di cas y otro servicio medico.

E investigacion aki ta wordo haci dor di Oficina Central di Estadistica (CBS), conhuntamente cu e instituto di investigacion NIVEL di Hulanda. E investigacion ta conta cu e cooperacion di e Asociacion di Dokter di Cas (HAVA).

E investigacion aki a cuminsa oficialmente dia 6 di september y ya caba a entrevista 175 persona den hogarnan selecciona y 179 persona den e sala di espera di dokternan di cas. CBS ta pidi cooperacion di e comunidad di Aruba pa sigui coopera cu e encuesta di Cuido di Dokter di Cas 2018.



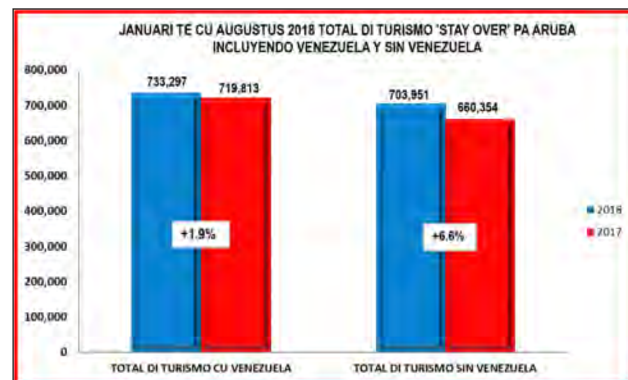
E encuesta ta uno cortico pero importante. Un encuestador di CBS lo aserca e hogarnan selecciona y/of e personanan den e sala di espera di dokternan di cas pa haci un entrevista.
E encuestadornan di CBS lo tin un badge cu nan nomber y e stempel di Oficina di Estadistica.

Mester enfatisa cu e informacion obteni lo wordo procesa di un manera completamente anonimo y lo wordo usa unicamente pa genera estadistica agrega for di cual ningun persona of instancia por wordo distingui.

E resultadonan lo wordo presenta na publico en general. Tur encuestador envolvi ta obliga pa ley di tene secreto tur dato confia na nan.
Oficina di Estadistica ta conta riba bo(so) cooperacion pa haci e investigacion aki un exito.
Si ta deasa di ricbi mas informacion por tuma contacto cu CBS via telefon, durante oranan di oficina, na number: 524 7433 y puntra pa un miembro di e team di Encuesta di Cuido di Dokter di Cas 2018 of via e-mail na cbs@setarnet.aw

ATA referiendo na turismo stay over di januari te cu augustus 2018:

Aruba su turismo a aumenta cu 1.9% y entrada pa kamber di hotel a aumenta cu 12.4%



ARUBA a yama bon-bini na un total di 733.297 bishitante 'stay-over' durante e prome 8 luna di 2018. Esaki ta 1.9% (+13.484 turista) mas compara cu e mesun temporada pa 2017. Si exclui e bishitantenan di Venezuela, por mira un aumento di 6.6% (+43.597 turista) cual ta igual na un total di 703.951 bishitante pa nos isla. E cifranan ta indica crecemento den mercadonan clave pa Aruba, manera Merca, Canada, Brazil y Hulanda entre otro. Pa augustus, Aruba a ricibi un total di 91.534 bishitante stay-over, cu ta 0.8% (+736) mas compara cu e mesun luna aña pasa. Excluyendo bishitantenan di Venezuela, por mira cu esaki ta 7% (+5.495 turista) mas cu ta igual na 84.355 bishitante pa nos isla pa augustus 2018.

TURISMO 'STAY-OVER'

Aruba ta wordo representa den tres diferente continente. Compara cu augustus aña pasa, pa 2018 e turismo procedente for di e continente Norte Americano a aumenta cu 6.8% (+3.922 turista/total 61.648 turista) y a trece 67.3% di total di turismo pa nos destinacion. Na augustus, Merca a aumenta cu 7% (+3.876 turista/total 59.160 turista) y Canada a aumenta cu 1.9% (+46 turista/total 2.488 turista) compara cu e mesun luna na 2017. Di januari pa augustus 2018, Norte America a trece 547.892 turista pa Aruba, cu ta un aumento di 7.4% (+37.781 turista). E continente Latino Americano a baha cu 18.8% (-3.911 turista/total 16.849 turista) unda Venezuela a baha cu 39.9% (- 4.759 turista/ total 7.179 turista) compara cu augustus aña pasa.

Colombia a aumenta cu 22% (+607 turista /total 3.367 turista) y Brazil a baha cu 11.4% (-121 turista/total 936 turista). E continente di Latino America a trece 18.4% di e total di turismo pa luna di augustus na nos isla. Di januari pa augustus 2018, Latino America a trece 104.297 turista pa Aruba, cu ta 19.8% (-25.709 turista) menos compara cu e mesun temporada aña pasa.

Pa loke ta Europa por nota cu turismo a subi cu 5.2% (+504 turista/total 10.205 turista) compara cu e mesun luna aña pasa. Reinonan Uni a baha cu 37.9% (-1.071 turista/total 1.757 turista). Manera informa anteriormente dor di e asina yama 'BREXIT' na Inglatera,

TUI a haña nan mes obliga di cancela un di e dos charternan for di e destinacion aki, pa Aruba. Por mira cu e perdida di 7.500 asiento y e caida di e mercado di Reinonan Uni ta wordo compensa cu crecemento for di otro paisnan. Mayoria di esaki ta cu e di 7 buelo adicional pa siman di KLM cu ATA a logra confirma na november aña pasa. Ademas, TUI Hulanda a subi nan cantidad di asiento pa Aruba p'asina ATA Europa ta keda contribui na crecemento di turismo di calidad pa nos destinacion.

For di otro paisnan Europeo; Hulanda a aumenta cu 3.6% (+116 turista/total 3.326 turista) y Alemania a aumenta cu 6.3% (+30 turista/total 511 turista).

Ademas nos por mira un aumento for di Italia cu 57% (+1.117 turista/total 3.075 turista). E continente Europeo a representa 11.1% di turismo pa Aruba pa luna di augustus.

Di januari pa augustus 2018, Europa a trece 57.118 turista pa Aruba, cu ta 1.6% menos (-916 turista) compara cu e mesun temporada aña pasa.

TURISMO CRUCERO

Durante augustus 2018, 43.632 pasaheronan crucero a bishita nos destinacion riba un total di 17 diferente barco crucero. Compara cu luna di augustus aña pasa, turismo crucero a baha cu 5.6% (-2.568 turista crucero): na augustus 2017 Aruba a haya 46.200 bishitante for di 16 crucero. Pues 1 barco crucero mas cu aña pasa.

Di januari pa augustus 2018, un total di 527.247 pasahero crucero a bishita Aruba (un aumento di 2.7%/+14.022 pasahero mas) riba un total di 215 diferente crucero (un aumento di 0.9% :2 barco mas).

TOURISM RECEIPTS/CENTRAL BANK OF ARUBA

Di acuerdo cu Banco Central e asina yama 'Tourism Receipts', pa aña 2017 a contribui cu AWG 3.078.5 miyon den nos economia, cu ta un aumento di 6.5% compara cu e mesun temporada na 2016.

HOTELNAN/AHATA

Segun Aruba Hotel and Tourism Association pa luna di augustus 2018, e 'Average Daily Rate' (ADR) a aumenta cu 14.7% compara cu augustus 2017. Esaki den cifra ta US$ 203.00 na 2017 compara cu US$ 232.89 pa 2018.

Di januari te cu augustus 2018, ADR a subi cu 10.8% y den cifra esaki ta US$ 275.91. E entrada pa kamber disponibel, e asina yama RevPAR a aumenta cu 12.4% di US$ 176.75 na augustus 2017 pa US$ 198.62 na augustus 2018. P'e prome 8 luna di 2018, RevPAR a aumenta cu 12.4% - US$ 239.29.

E anochinan ocupa (ORN) pa kamber a baha cu 2.3% pa augustus 2018. Pa e prome 8 luna di 2018 ORN a aumenta cu 1.3%. E prome 4 luna di 2018 e cifranan di AHATA ta basa riba 14 propiedad incluyendo Holiday Inn Resort y mayoria di e hotelnan cu excepcion di Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino. For di mei 2018 e cifranan ta basa riba 13 propiedad – excluyendo Holiday Inn Resort. For di augustus 2018, e cifranan ta basa riba 15 propiedad, incluyendo Boardwalk Hotel y Brickell Bay Beach Club.

Polis di Bario Santa Cruz conhuntamente cu diferente departamento

A laga pone hefboom na Centro Deportivo Simeon Antonio/Kas Paloma



MANERA ta conoci cu habitantenan banda di Centro Deportivo Simeon Antonio/Kas Paloma tabata sufri hopi molester di anti-socialnan cu ta bay riba e parkeerplaats di dicho centro y ta drift. Esey a trece cune cu e habitantenan a cuminsa manda carta.

Despues di algun aña y despues di bastante carta manda tanto pa KPA, Ministernan, DOW y Fundacion Facilidadnan Deportivo "FFD", Polis di Bario di Santa Cruz a tuma e iniciativa pa trece tur departamento hunto pa cumpli cu e peticion di e habitantenan di bario cu tabata sufri hopi molester di e drifting cu tabata tuma lugar riba e parkeerplaats di dicho centro deportivo.

Den bon cooperacion cu sr. Di-Stefano Wernet di LOTTO pa Deporte cu a tuma e parti di cubri cu tur gastonan, sr. Junior Tromp di FFD kende a coordina e trabaonan hunto cu sr. Marlon Croes di DOW p'asina awe e complebo por ta hermetica sera cu hefboom y baranca .

Informacion riba temanan cu Tienda di Ley lo yuda cune

Plataforma pa Hobennan Profesional (PHP) brinda un variedad di servicio na nos comunidad



AWE diasabra 15 di augustus Plataforma pa Hobennan Profesional (PHP) lo inicia cu un Tienda di Ley, p'asina por brinda servicio legal di un forma gratuito n'e comunidad di Aruba. Banda di e aspecto huridico lo tin algun servicio adicional cu PHP lo ta brindando.

E asistencia huridico cu Plataforma pa Hobennan Profesional lo ta brindando ta consisti di entre otro: Compila carta di obheccion of beroep riba decisionan tuma dor di Gobierno, yudansa pa yena of controla peticion/documentonan dirigi na instancia di Gobierno (por ehempel DIMAS, DOW of aanvraagvergunning), conseho huridico riba casonan simpel (p.e. riba caso laboral) y brinda informacion general n'e publico.

Adicionalmente lo yuda ciudadanonan interpreta documentonan oficial cu nan a ricibi di instancianan gubernamental of otro instancia. Di e forma aki e ciudadano ta mihor informa di kico exactamente ta wordo pidi of informa na su persona.

Loke PHP lo ofrece tambe ta asistencia den traha curriculum vitae (CV), resumes, cartanan di solicitud of yuda aplica pa trabou online. PHP lo percura p'e ciudadano haya su carta y of cv geprint p'asina e por sigui su proceso.

Plataforma pa Hobennan Profesional (PHP su intencion ta pa duna un man n'e ciudadano cu pa un motibo of otro no tin e luho di haya e yudansa aki.
E no t'e intencion di Plataforma pa profila su mes y re-emplasa ningun profesional cu ta eherce e trabou di representa nan clientenan den Corte. Nos plataforma lo no haci distingcion den bo idiologia of color politico, pero simplemente brinda servicio comunitario profesional asina di e forma aki cada un miembro di Plataforma tambe por expande nan conocimento huridico dor di combina doctrina huridico cu un poco cu loke ta sosode diariamente den nos comunidad.

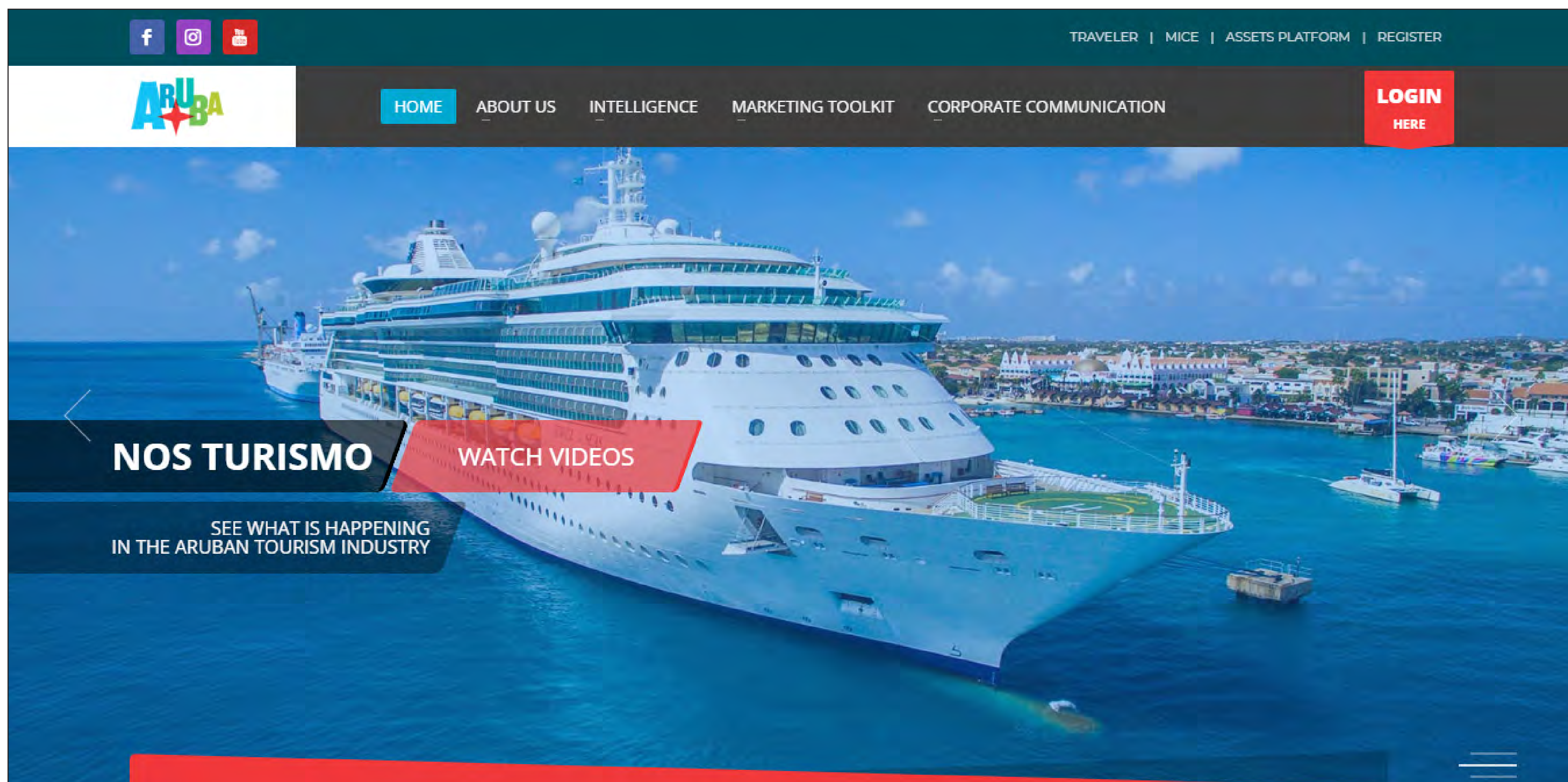
Asina tambe Partido AVP ta yuda un y tur sin destinccion politico cu yenamento di papelnan belasting. Si tin casonan cu ta cay mas leu di nan competencia of conocemento, lo nos informa e ciudadano tambe manera debe ser.
Plataforma pa Hobennan Profesional (PHP) ta spera di por conta cu e sosten moral of apoyo cu conocimento pa cu e Tienda di Ley.

Invitacion general ta bay na tur ciudadano cu lo tin e deseo di wordo yuda of tin cualkier pregunta pa asisti n'e Tienda di Ley cu lo inicia awe dia 15 di september pa 2 pm - 4 pm na Cas di Partido AVP na Playa. Tambe e invitacion ta bay na tur profesional of studiantenan cu lo desea di yuda Plataforma cu e servicio comunitario aki.

Un website informando tocante desaroyo turistico di Aruba

Aruba Tourism Authority ta lansa arubainsight.com

acesibel pa comerciante, studiante, prensa, y henter nos comunidad!



CONFORME esfuerso pa mantene socionan y nos comunidad na altura di e ultimo informacion di tur loke ta pasando den e industria turistico, Aruba Tourism Authority ta orguyoso di por lansa oficialmente e plataforma digital www.arubainsight.com.

Manera ta custumber, tur luna A.T.A. ta distribui resultadonan (cifranan) turistico di e luna anterior. Awor tur e informacion aki ta disponibel riba arubainsight.com, cu e posibilidad cu e usuario por haci comparacion y analisis manera cu e ta desea.
E plataforma ta brinda hopi otro informacion incluyendo un 'newsletter' mensual cu ta wordo distribui bao socionan den turismo cu yama 'Aruba Product Update'.

Ademas di esaki, lo por haya e.o. e segmento di television cu informacion semanal 'Nos Turismo', relatonan di prensa, campaña y programanan cu ta cay bao A.T.A. cu ta dirigi pa mehora e producto Aruba, manera e 'Aruba Certification Program'.

ATA ta conduci diferente estudio cu tambe ta disponibel riba e plataforma aki manera; 'Economic Impact of the Aruba Wedding Market', 'The Shopping Experience, a needs and gaps analysis', 'Affluent Survey'.

ATA lo sigui añadi estudionan cu ta wordo publica riba e plataforma. Fuera di esaki, e plan pa desaroyo di nos producto turistico 'Cu Mira pa Futuro' tambe ta disponibel riba e website.

arubainsight.com ta un pagina hopi practico y facil pa nabega. E parti publico ta provee informacion general manera estadisticanan mensual, kico t'e siguiente evento na caminda, informacion tocante e organisacion mes, y informacion di proyectonan di ATA.
P'esnan cu ta desea di haci analisis riba informacion historico di nos bishitante, por registra riba e plataforma aki. Djey lo haya aceso dentro di 48 ora.pa adkiri informacion profundo.

Mirando cu turismo t'e pilar economico di Aruba, esaki sigur ta valioso pa studiantenan, pero tambe pa comerciante y socionan di turismo cu ta depende di informacion aki pa diferente factor.

Cu e plataforma nobo aki, Aruba Tourism Authority ta expande su esfuersonan pa mantene nos comunidad informa riba e desaroyonan local den turismo.
Bishita www.arubainsight.com pa cualkier pregunta, feedback of sugerencia y informacion.

Gobernador Alfonso Boekhoudt a bishita Cas di Aruba





DEN HAAG – Gobernador di Aruba, Alfonso Boekhoudt a haci ayera diabierna 14 di september un bishita oficial na Cas di Aruba.
Gobernador Boekhoudt a keda ricibi pa Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril, Director a.i. Glenn Ling, Representante di Aruba na Union Europeo Eddy Paris, personal di Gabinete di Minister Plenipotenciario y ATA Europa.
Gobernador Boekhoudt a wordo compaña pa Director di Gabinete di Gobernador John Newton y adjudante di Gobernador Bart Breitenstein.

Gobernador di Aruba ta na Hulanda pa un bishita di trabao. Gobernador Boekhoudt e.o. lo presencia diamars 19 di september e apertura di Aña Parlamentario na Hulanda, mihor conoci como Prinsjesdag.

Vakantie pa aña escolar 2019-2020 aproba

DEPARTAMENTO di Enseñansa a informa cu e vakantierooster pa aña escolar/academico 2019-2020 y e ATV-dagen Onderwijspersoneel pa aña calendario 2020 ta aproba pa Minister di Enseñansa, Ciencia y Desaroyo Sostenibel.

E procedura pa yega na vakantieroosters pa scol ta como lo siguiente: Departamento di Enseñansa Aruba (DEA) t'e instancia responsabel pa traha e concept vakantierooster y stipula e ATV-dagen pa "Onderwijspersoneel".

Esakinan ta wordo formula cu e mucha den mente. Entre e liñanan di guia pa formula e rooster tin stipula cu e mucha tin derecho riba 60 dia di vakantie pa aña.

E concept vakantierooster siguientemente ta keda entrega na Dienst Inspectie van het Onderwijs, Directivanan di Scol y SIMAR pa nan por duna nan input.

Finalmente e proposicion ta bay pa Minister di Enseñansa di Aruba pa aprobacion.

Na momento cu tin e aprobacion di e Minister di Enseñansa, e vakantierooster oficial ta keda publica y ta comunica esaki na tur e actornan envolvi como tambe na Departamento Recurso Humano (DRH) y instancianan manera SMAC, cu e peticion pa tene cuenta cu e rooster di scol den nan respectivo planificacionnan.

E ATV-dagen pa "Ambtenaren en Gelijkgestelden" di cada aña ta keda stipula pa Departamento Recurso Humano (DRH) y e proposicion ta bay Ministerraad pa aprobacion. E dianan oficial di fiesta pa cada aña ta keda publica pa Departamento di Labor.

Na momento cu tin e aprobacion oficial esakinan tambe ta keda publica riba e website di Departamento di Enseñansa Aruba [www.ea.aw]. Pa mas informacion por acudi n'e website [www.ea.aw] y por sigui e desaroyonan atrabes di Twitter y Facebook @EducationAruba

Vegan Cooking na Centro di Bario Brazil tabata un exito completo y ta premira un ripiticion



DIAMARS, 11 di september 2018, Chef Andrew Tromp a duna un curso special di cushinamento Vegan na Centro di Bario Brazil. Esaki tabata un exito completo. E participantenan a siña cushina Fresh Vegan, Quinoa Salad y Roasted Pumpkin. Un plato cu no ta solamente saludabel, pero cu ta evita haci uzo di tur cos cu ta wordo produci for di animal. Dor di e interes halto di siña cushina cuminda Vegan Stichting MOBIS ta organisa un otro curso unda Chef Andrew Tromp lo bin cu un otro receta di cuminda Vegan.

E curso aki lo tuma lugar diamars, 18 di september 2018 na Centro di Bario Noord pa 6:30pm-8:30pm.

Si bo persona ta interesa pa haya mas informacion yama Stichting MOBIS na 583-2233 of tuma contacto cu nan via nan Facebook page: Bario Bibo. Tene na cuenta cu cupo ta limita.













Test bo oido gratis!

Quota International of Aruba ta organisa su Shatter Silence Week anual otro siman







YA pa mas cu 30 aña caba Quota International of Aruba ta organisa su Siman di Kibra Silencio, unda ta pone atencion na concientisacion pa proteccion di oido. Quota su Shatter Silence Week lo cuminsa dialuna 17 di september te cu diabierna 21 di september, 2018.
E aña aki atrobe lo tin oportunidad pa haci test di bo oido gratis n'e lugarnan di semper. Traha bo afspraak liher pa haci bo test di oido.

Por yama e siguiente instancianan pa haci bo afspraak pa test bo oido gratis: SVb San Nicolas, Bernhardstraat 67-C, San Nicolas, tel: 527.2732; FEPO, Engelandstraat 15, Oranjestad, tel: 583.1016; Optica Oduber & Kan, Caya G. F. Betico Croes 222, tel: 582.4719.

Un palabra di gratitud na tur miembronan di prensa cu ta dunando nan apoyo na Quota y e bunita trabao cu ta wordo eherce. Cu articulo aki por aprecia potretnan di miembronan di Quota durante entrevista cu prensa dunando informacion na publico en general di nos Siman di Kibra Silencio.

Universidad di Aruba cu nan homenahe na studiante y personanan cu a destaca den Aña Academico 2017-2018















UN Universidad cu ta resalta ta depende di studiante y programanan cu ta di nivel halto. P'e motibo aki un biaha mas e oficina encarga cu Asunto di Studiante di Universidad di Aruba, OSA y docentenan a coordina reconocimento na studiantenan cu mas a resalta den e Aña Academico 2017- 2018.

E ceremonia a tuma lugar den un Aula di Universidad di Aruba completamente yen, no solamente di e studiantenan nomina, pero tambe nan colega, docente, como tambe Rector di Universidad di Aruba, dr. Glenn Thode y Minister di Educacion drs. Armando Lampe.

E anochi tabata pertenece sinembargo n'esnan cu a resalta tanto na nivel comunitario y servicio como tambe na nivel academico.

E studiantenan cu a resalta pa nan tesis di graduacion tabata: Tanya Kirchner di e facultad di FAS-Social Work & Development: Rogier Henriquez di e facultad di Derecho: Mary Joan Wardlaw di facultad di FHT-MS: Thais Franken di e facultad di FAS-Organization, Governance & Management: Samantha van den Bos di Facultad di Finance, Accounting y Marketing.

E MC nan di e anochi tabata Emily van Spaandonk y Mylain Veldman, kendenan a gradici e representantenan di e cinco organizacionnan activo na Universidad di Aruba, p'asina expresa gratitud pa nan actividad. Ta trata aki di Kiwanis Circle K International, Studentenraad Universiteit van Aruba (SUA), y University of Aruba Toastmasters Club y MAGEC

Despues a sigui presentacion di e premio di Liderazgo di Studiante cu sigur a lanta hopi atencion.

E 'Student Leadership Awards' ta reconoce lidernan mey-mey di studiantenan cu a percura pa hisa e nivel di estudio tanto paden como pafo di e murayanan di Universidad di Aruba. Liderazgo den forma di acepta un responsabilidad y duna cuenta p'e responsabilidad aki, sa ki ora pa guia y ki ora pa sigui y tin e deseo pa trece cambio positivo tanto den comunidad como na mundo.

Pa keda nomina e studiatenan mester a demostra compromiso n'e balornan di husticia, actua segun un concepto propio fuerte; pensamento critico y creativo; tuma risiconan boluntariamente; comunica efectivamente; eherce poder apropiadamente, un sentido positivo di direccion; y inspira speranza.

E nominadonan tur a keda presenta p'e propio studiantenan mes, e facultadnan y e personal, cu despues ta pasa pa un comision di seleccion. Esnan cu a recibi e premio di "Student Leadership" ta: Michelle van Lont,, Gerardi Lanoy, Gerardi Lanoy, Darryl Wout, Danyela Vasquez, Catherine Carraha, Wouter Roelens, John Hsing, Karina Wadhwani, Justin Mohamed, Roberto Hoyer, Luis Tromp, Sidney Simoons, Mariah Croes, Kenneth Vrolijk.

Rector Glenn Thode a enfoca riba e balor di studiantenan pa duna un contribucion na sciencia y comunidad, ya cu esaki ta yuda desaroyo di Aruba. Alabez el a aplaudi e iniciativa pa duna reconocimento n'e studiantenan cu ta contribui na comunidad.

Rector Thode a bisa cu e ta spera cu tur e studiantenan lo sigui riba e caminda di desaroyo, durante nan estudio y despues, pa sigui mehora conocemento y brinda desaroyo durante nan estudio y despues, pa sigui mehora conocemento y brinda servicio na comunidad. "Ora cu gara e oportunidad pa educacion superior, no ta solamente traha fundeshi propio, pero ta yuda forma un nacion mas exitante, uno mas desaroya y uno mas ilumina".

Danki special ta bay na tur sponsor: ENNIA, SETAR, ,Gianni's Group NV,CATC, VanEps Kunneman VanDoorne, RBC Royal Bank.

Tempo Aruba celebrando 25 aña di existencia ta honra 25 Top Uitzendkrachten

DIARANSON anochi, Tempo den cuadro di celebracion di su 25 aña di existencia a organiza un anochi special na Caribbean Cinemas y a honra 25 uitzendkrachten ehemplar cu mas a destaca durante aña 2018.
Den un esfera di pelicula a entretene su invitadonan cu dushi snacks popcorn y bebida y a haci uzo di e oportunidad special aki pa lanza su prome spot comercial cu un mensahe positivo.
E spot lo wordo transmiti proximamente n'e Cinema.



Durante e anochi Tempo a gradici tur invitado pa nan presencia y especialmente su 25 Top trahadornan pa nan bon trabao, dedicacion y perseverancia y a haci entrega di un regalito como recuerdo di ta parti di su 25 aña di exito.
E mensahe tras di e comercial aki ta mustra e alegria di un persona ora di haya un trabao y na mesun momento ta refleha cu si e trahador ta contento



Tempo ta contento cu e lema: "You Smile, We Smile". Despues di a lanza e spot comercial tur invitado por a disfruta di un tremendo pelicula compaña pa popcorn y bebida.
Tempo lo continua brindando su bon servicio na tur su trahadornan y tur otro cu ta aplica pa un trabao.Riba nan pagina di Facebook por sera conoci cu e 25 Top uitzendkrachten cu a wordo reconoci y mas potret di e anochi aki.



Play Off Heineken Fast Pitch A-Klas di Aruba Softball Bond a inicia

Blackhawks ta derota Black Joker 14-13 mientras Celebrities ta gana The Prodigies 8-7 y ambos ta pika ariba den e serie







CAMPEONATO Heineken Fast Pitch dedica na baluartenan Chin Thiel (q.e.p.d) y e trabuco Wiwi Maduro a continua riba veldnan na Pos Chiquito. Play Off Page System a inicia unda clasificado # 1 Blackhawks a enfrenta Clasificado # 2 Black Joker den nan prome wega di un best out of 3.

Alabes mesun anochi Clasificado # 3 Celebrities a enfrenta Clasificado # 4. The Prodigies tambe den nan prome wega di nan best out of 3. Black Joker ta start anotando 10 careda den prome inning, pero mesora Blackhawks ta responde cu 8 careda den bom di prome inning unda finalmente Blackhawks ta gana e prome partido.
Blackhawks 14 careda, 12 hit, 2 eror y ta laga 5 coredor den circulacion. Black Joker 13 careda, 13 hit, 2 error y ta laga 7 coredor na base.

Mihor bateadornan pa Blackhawks ta Angelo Webb 4-3 cu 3 rbi, Leonardo Dirksen 3-2 cu 3 rbi, Johhny Winterdaal y Jeffim Jannsen ambos di 3-2, Rodney Kelly di 2-2 y Yeisid de Kort di 2-1. Pa Black Joker a destaca na plato Anderson Giel 5-2, Lorenzo Maduro 4-2, Brian Courtar 4-2 cu 3 rbi, Randolph Maduro 2-1 y Giovanni Maduro di 4-3 cu 3 rbi.
Clay Shipley ta releva Efraim Leon y ta pone e victoria riba su nomber lansando 6 inning 36 bola, 67 strike pa un total di 103 lansamento permitiendo 3 careda limpi, 3 strike out y un base por bola.

Edwin Orman cu ta drenta di relevo pa Steven Webb ta tira 4 inning pa un total di 68 lansamento y ta permiti 5 careda limpi ta bay cas cu e derota.
Den e otro wega Celebrities ta gana nan rumannan chiquito The Prodigies 8-7. Celebrities 8 careda, 8 hit, 3 error y ta laga 12 coredor na base.
The Prodigies 7 careda, 9 hit, 6 error y ta laga 9 coredor na base. Mihor bateadornan pa Celebrities ta Jonathan Ruiz 4-2, Ozzi Webb 4-3 cu 2 rbi, Gregory Manuel 2-1cu 1 rbi. Pa The Prodigies Urvin Paesch a bay di 3-2, Hildward Geerman di 3-3 cu 3 rbi, Rajiv Landaeta 1-1 cu 1 rbi.
E veterano Antonio "Tony" Warner ta lansa 7 inning, tirando 33 bola, 64 strike pa un total di 97 lansamento propinando dos ponche permitiendo 2 careda limpi y ta seya e victoria riba su nomber.
Hildward Geerman ta bay 6 inning, 42 bola, 58 strike pa un total di 100 lansamento permitiendo 4 careda limpi y ta regala 5 base por bola cargando e derota riba su nomber.

Weganan ta continua, awe 6pm na Pos Chiquito, unda Jaguars ta topa cu Tanki Leendert Girs y diadomingo 16 di september 11 am prome wega di playoff femenino, 1pm Blackhawks vs Black Joker di dos wega di nan best out of 3 y pa 3pm Celebrities vs The Prodigies tambe den nan di dos wega den nan best out of 3. Softball den pleno desaroyo.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Drenta su portanan cu gradicimento,
drenta su tempel cu cantica di alabansa,
glorific'e, bendiciona su Nomber.
Salmo 100:4

Conforme boluntat di Señor i agradesido pa loke e la nifiká pa nos, a bai sosegá den brasa di señor:



Henry Rolando Acosta

*07-09-1936 – †12-09-2018

Na nomber di su:

Sra. Esposa : †Maria Susanna Acosta
Yiunan: Henry G. Acosta y Ludwina Orman
Jarmine y Dario Medina Acosta
Nieta: Maria Isabel Acosta

Rumannan: Viola Acosta, Tudy y boy Veeris Acosta, Vivien Chirino, Ethly (Tetty) Chirino y Soraya Scharbaai, Malva y Edson Isenia-Chirino, Glen y Solaica Chirino-Radernacher

Manera ruman: Margriet Felix, Alvin lasten, Ethly Lasten, Humphrey Lasten, Amy Lasten y Ingrid Lasten
Sobrino y sobrinanan: Ralph Acosta y rumannan, Marlon Frans y rumannan, Karel Veeris y ruman, Urlston y rumannan, Farouk Acosta y rumannan, Francesca Chirino, Giselle Isenia y ruman, Terrence Chirino y ruman, Suenn Chirino y ruman

Primo y primanan: Samuel Acosta y rumannan, Roy Garcia y rumannan, Diana Acosta y rumannan
Swa y Cuñanan: †Aida Croes y famia
†Elsa Winterdal y famia
Ildo y Eta Croes y famia
†Maria Isidora (Doortje)
Tjon Sie Fat y famia
Bebe y Yoyo Croes y famia
†Lorenzo y Sita Croes y famia
Ismael y Lola Croes y famia

Mihor amigonan: Mai Willems, Humphrey Hewitt, Mai Lopez, Robert Thiel, Jacinto Croes, Brother Pantophlet, Eddy Casuela

Demas famia:
Acosta, Chirino, Ledema, Isenia, Frans, Veeris, Mathilda, Lasten, Croes, Orman, Medina, Tjon Sie Fat, de Mey, Tromp, Werleman, Winterdal, Winterdaal, Thiel-Roos, Ming

Lo tin oportunidad pa condoleer na Aurora Funeral Home dialuna 17 september 2018 di 7:00 -9:00 pm

Acto di despedida lo tuma lugar diamars 18 september 2018 na Aurora Funeral Home di 2:00 – 4:00 pm. Despues lo sali pa Santana Catolico na Savaneta.

Famia ta anuncia cu lo no ricibi bishita di condolencia na cas despues di entiero.
Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23
Despues di un lucha cortico pa su salud a bai sosega den brazanan di Señor nos Tata, Welo y Ruman stima:



Mario Dania

Mihor conoci como: "Mai of Papai"
*12 September 1931 - †13 September 2018

Na nomber di su
Esposa: Elsa Dania-Kelly

Yiunan: Marta Dania
Carlos y Sra. Yeraldine-Dania-Flores
Vilma Maritza Dania

Nieto(a)nan: Romar y Sra. Bisleyda
Dijkhoff-Semecco Garcia
Romien y Sra. Joseanne
Dijkhoff-Wever
Takisa Dania
Christopher John Dania
Cleder

Bisanieta(o)nan: Santiago y Stefanie
Rojeanne, Rojonne y Rojealienne

Sobrina Stima: Stella Croes
Rumanan: Luisa Croes-Dania
Dochi Dania
Segundo Dania

Swa y Cuñanan, primo y primanan, sobrino y sobrinanan, comer y compernan, amigonan di cas.

Sra.Vda.Siria Dania-Geerman
Annie Kelly
Sra.Vda. Irma Kock-Kelly
Maikey y Silvia Kelly
Rufo Kelly
Keta y Doedoe Adonis-Hernandez
Sra.Vda. Diana Hernandez-Ras

Omo: Eloy Dania y famia

Famianan: Dania, Croes, Kelly, Flores, Dijkhoff, Semecco Garcia, Wever y mucho mas

Adres pa condolencia: Royal Funeral Home, dialuna 17 september 2018 for di 7'or pa 9'or di anochi

Acto di entiero lo tuma lugar Diamars 18 september 2018 na Royal Funeral Home pa 9'or pa 11'or di mainta, después saliendo pa Santana De Vries na Sta.Cruz.

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den e momentonan difícil aki.

DON'T WORRY
ABOUT ANYTHING: INSTEAD
PRAY
ABOUT EVERYTHING.
PHILIPPIANS 4:6

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa na nos curason,
pero conforme cu boluntad di nos Señor, nos ta anuncia fayecimento di nos ruman:

Leonardo Jacobo Croes

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

" Dios ta amor y amor ta Dios, Maske mi no ta na e mundo aki , tur dia lo mi ta banda di boso curazon, mi por stens di loke señor ta hasi "
Salmo:33

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero conforme cu boluntad di nos Señor nos ta anuncia e fayesimento di nos Mama, Wela, Ruman y Tanta stima :



Fabiana Cristina Croes

Mihor conoci como "Fabia of Tanta Fachi"
*20-01-1946 - †14-09-2018

Ta invita pa acto di cremashon cu lo tuma lugar diamars 18 september 2018 for di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home.

Adres pa condolencia Diadomingo 16 di september 2018 for di 6'or pa 8'or di anochi na Aurora Funeral Home.